

Caracterização da disciplina

| | | | | | | | | | |
|-----------------------------|----------------------------|---------------------|----------|---------------|---------|---------------|----|------|------|
| Código da disciplina: | NHI5015 -15 | Nome da disciplina: | LIBRAS | | | | | | |
| Créditos (T-P-I): | (4 - 0 - 2) | Carga horária: | 48 horas | Aula prática: | | Câmpus: | SA | | |
| Código da turma: | DA1NHI5 015-15SA | Turma: | A3 | Turno: | Noturno | Quadrimestre: | 2º | Ano: | 2022 |
| Docente(s) responsável(is): | Kate Mamhy Oliveira Kumada | | | | | | | | |

Alocação da turma

| | Segunda | Terça | Quarta | Quinta | Sexta | Sábado |
|---------------|---------|-------|--------|--------|-------|--------|
| 8:00 - 9:00 | | | | | | |
| 9:00 - 10:00 | | | | | | |
| 10:00 - 11:00 | | | | | | |
| 11:00 - 12:00 | | | | | | |
| 12:00 - 13:00 | | | | | | |
| 13:00 - 14:00 | | | | | | |
| 14:00 - 15:00 | | | | | | |
| 15:00 - 16:00 | | | | | | |
| 16:00 - 17:00 | | | | | | |
| 17:00 - 18:00 | | | | | | |
| 18:00 - 19:00 | | | | | | |
| 19:00 - 20:00 | | | | X | | |
| 20:00 - 21:00 | | | | X | | |
| 21:00 - 22:00 | X | | | | | |
| 22:00 - 23:00 | X | | | | | |

As atividades de apoio (acompanhamento extraclasse aos alunos) previstas conforme Res. Consuni nº 183 ocorrerão semanalmente às sextas-feiras das 10h as 12h no link do google meet: <https://conferenciaweb.rnp.br/webconf/kate>

O Ambiente Virtual de Aprendizagem da Disciplina é o Moodle e as aulas síncronas ocorrerão pelo Google Meet
Link: meet.google.com/mcb-hzux-crq

Planejamento da disciplina
Objetivos gerais

- Reconhecer a Libras como sistema linguístico genuíno e com alto grau de complexidade, similar às línguas orais.
- Compreender valores e costumes praticados pelas comunidades surdas para o estabelecimento de uma comunicação saudável.
- Identificar a importância da cultura e das identidades surdas para o desenvolvimento do aluno surdo.
- Refletir sobre a história da educação de surdos, as diferentes abordagens educacionais e os mitos presentes nesse contexto.
- Entender os aspectos biológicos da surdez e sua influência na opção linguística dos surdos.
- Conhecer a legislação vigente que ampara a educação de surdos;
- Estabelecer relação entre a estrutura linguística da Libras e a influência na escrita do surdo aprendiz de português como segunda língua.
- Utilizar a Libras para estabelecer uma comunicação básica com pessoas surdas.

Objetivos específicos

- Identificar mitos, representações e atitudes que destoam da concepção de surdez atualmente apregoada, contribuindo para divulgar a Libras como língua, o surdo como bilíngue e a surdez como diferença.
- Analisar como o aluno surdo pode se desenvolver no âmbito linguístico, cognitivo, social e educacional por meio da Libras.
- Fazer uso de recursos visuais e da língua de sinais para maior sucesso na prática pedagógica com aprendizes surdos.
- Analisar a escrita de alunos surdos respeitando seu processo de aquisição do português como segunda língua.
- Interagir com pessoas surdas por meio da Libras, comportando-se adequadamente conforme a cultura surda.
- Compreender e expressar ideias em Libras, utilizando o vocabulário e os seus recursos linguísticos adequadamente.
- Compreender a diferença de papéis do profissional docente e do profissional intérprete de Libras;

Ementa

Noções básicas de Libras – Introdução ao idioma visando comunicação inicial entre ouvintes e surdos. Conceitos de Deficiência Auditiva e Surdez: a concepção médica e concepção social. Método Combinado, Oralismo, Comunicação Total e Bilinguismo como propostas educacionais e suas implicações. Semelhanças e Diferenças entre línguas orais e gestuais do ponto de vista da compreensão, expressão e aquisição. Mitos sobre as línguas de sinais. Conceito de Libras. Legislação específica: a Lei nº 10.436, de 24/04/2002 e o Decreto nº 5.626, de 22/12/2005. Aspectos Linguísticos da Libras: Fonologia, Morfologia, Sintaxe, Semântica, Pragmática. Políticas Educacionais Inclusivas para o surdo e o papel do intérprete na sua educação. Aquisição do Português como segunda língua e a escrita do surdo. Surdez: aspectos culturais.

Conteúdo programático

| Aula | Conteúdo | Estratégias didáticas | Avaliação |
|--|--|---|---|
| 06/06/2022 Segunda-feira 21h às 23h | Alfabeto/cumprimentos em Libras Apresentação do plano de ensino. Legislação específica: a Lei nº 10.436, de 24/04/2002 e o Decreto nº 5.626, de 22/12/2005. Semelhanças e Diferenças entre línguas orais e gestuais do ponto de vista da compreensão, expressão e aquisição. História da educação de surdos | Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir. Leitura da Unidade 1 de Kumada (2022) e Seção 1.1 do Cap 1 de Kumada (2016) | Ebook Unidade 1: Teste (Data Limite 19/06/2022) |
| 09/06/2022 Quinta-feira 19 às 21h | Alfabeto/cumprimentos em Libras Apresentação do plano de ensino. Legislação específica: a Lei nº 10.436, de 24/04/2002 e o Decreto nº 5.626, de 22/12/2005. Semelhanças e Diferenças entre línguas orais e gestuais | Síncrono: Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos. | Ebook Unidade 1: Teste (Data Limite 19/06/2022) |

| | | | |
|--|--|---|---|
| | do ponto de vista da compreensão, expressão e aquisição. História da educação de surdos | | |
| 13/06/2022 Segunda-feira 21h às 23h | AVALIAÇÃO + Políticas Educacionais Inclusivas para o surdo e o papel do intérprete e da família na sua educação | Aula síncrona (ao vivo): Aula expositiva com convidada Tradutora e Intérprete de Libras Leitura da Seção 2.2 do Cap. 2 de Kumada (2016) | Ebook Unidade 1: Teste (Data Limite 19/06/2022) |
| 16/06/2022 Quinta-feira | FERIADO | | |
| 20/06/2022 Segunda-feira 21h às 23h | Documentos e Números em Libras + Mitos sobre as línguas de sinais. | Assíncrono: Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir. Leitura da Unidade 2 de Kumada (2022) e seção 3.1 de Kumada (2016) e livro de Gesser | Ebook Unidade 2: Teste (Data Limite 03/07/2022) |
| 23/06/2022 Quinta-feira 19 às 21h | Documentos e Números em Libras + Mitos sobre as línguas de sinais. | Síncrono: Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos. | Ebook Unidade 2: Teste (Data Limite 03/07/2022) |
| 27/06/2022 Segunda-feira 21h às 23h | Calendário e documentos em Libras + Surdez: Aspectos Culturais | Assíncrono: Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir. Leitura da Unidade 2 de Kumada (2022); Seções 1.4 e 3.2 de Kumada (2016); Skliar (2016) e Cap. 2 de Choi et al. | Ebook Unidade 2: Teste (Data Limite 03/07/2022) |
| 30/06/2022 Quinta-feira 19 às 21h | AVALIAÇÃO + Calendário e documentos em Libras + Surdez: Aspectos Culturais | Síncrono: Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos. Período máximo para entrega dos exercícios da Unidade 2 | Ebook Unidade 2: Teste (Data Limite 03/07/2022) |
| 04/07/2022 Segunda-feira 21h às 23h | Família em Libras + Método Combinado, Oralismo, Comunicação Total e Bilinguismo como propostas educacionais e suas implicações. Conceitos de Deficiência Auditiva e Surdez: a concepção médica e concepção social. | Assíncrono: Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir. Leitura da Unidade 3 de Kumada (2022), Skliar (2016) e Cap. 1 de Choi et al. e seção 1.2 e 2.1 de Kumada (2016) | Ebook Unidade 3: Teste (Data Limite 17/07/2022) |

| | | | |
|--|--|---|--|
| 07/07/2022 Quinta-feira 19 às 21h | Família em Libras + Método Combinado, Oralismo, Comunicação Total e Bilinguismo como propostas educacionais e suas implicações. Conceitos de Deficiência Auditiva e Surdez: a concepção médica e concepção social. | Síncrono: Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos. | Ebook Unidade 3: Teste (Data Limite 17/07/2022) |
| 11/07/2022 Segunda-feira 21h às 23h | Elaboração da atividade de participação | Assíncrono: Elaboração de vídeo de glossário em Libras | Ebook Unidade 3: Teste (Data Limite 17/07/2022) |
| 14/07/2022 Quinta-feira 19 às 21h | AVALIAÇÃO Entrega do glossário em Libras Entrega das atividades do Ebook | Assíncrono: Entrega do vídeo de glossário em Libras | Entrega do Glossário (Data Limite 14/07/2022) Ebook Unidade 3: Teste (Data Limite 17/07/2022) |
| 18/07/2022 Segunda-feira 21h às 23h | Material escolar em Libras Aspectos biológicos da Surdez | Assíncrono: Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir. Leitura da Unidade 4 de Kumada (2022) e seção 1.3 de Kumada (2016). | Ebook Unidade 4: Teste (Data Limite 31/07/2022) |
| 21/07/2022 Quinta-feira 19 às 21h | Material escolar em Libras Aspectos biológicos da Surdez | Síncrono: Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos. | Ebook Unidade 4: Teste (Data Limite 31/07/2022) |
| 25/07/2022 Segunda-feira 21h às 23h | Alimentos e Bebidas em Libras Aspectos Linguísticos da Libras | Assíncrono: Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir. Leitura da Unidade 4 de Kumada (2022) e unidade 3 de Kumada (2016); Quadros e Karnopp (2004) | Ebook Unidade 4: Teste (Data Limite 31/07/2022) |
| 28/07/2022 Quinta-feira 19 às 21h | AVALIAÇÃO Alimentos e Bebidas em Libras Aspectos Linguísticos da Libras | Síncrono: Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos. | Ebook Unidade 4: Teste (Data Limite 31/07/2022) |
| 01/08/2022 Segunda-feira 21h às 23h | Corpo Humano Higiene e Saúde em Libras Aspectos Linguísticos da Libras | Assíncrono: Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir. Leitura da unidade 4 de Kumada (2016); Quadros e Karnopp (2004); Kumada et al. (2020) | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 04/08/2022 Quinta-feira 19 às 21h | Corpo Humano Higiene e Saúde em Libras Aspectos Linguísticos da Libras | Síncrono: Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos. | |
| 08/08/2022 Segunda-feira 21h às 23h | Vestuário / Adjetivos em Libras Aquisição do Português como segunda língua e a escrita do surdo. | Assíncrono: Aula expositiva da parte teórica e da prática para assistir. Leitura da Seção 2.3 de Kumada (2016); Silva e Favorito (2009) | |
| 11/08/2022 Quinta-feira 19 às 21h | Vestuário / Adjetivos em Libras Aquisição do Português como segunda língua e a escrita do surdo. | Síncrono: Discussão da aula teórica e também prática da Libras, com ênfase na conversação e no uso da Libras em diferentes contextos. | |
| 15/08/2022 Segunda-feira 21h às 23h | AVALIAÇÃO | Assíncrono: N2 Vídeo gravado da aula expositiva com as orientações | Entrega da Videoaula (Data Limite 15/08/2022) |
| 18/08/2022 Quinta-feira 19 às 21h | AVALIAÇÃO | Assíncrono: N3 - Avaliação teórica | Avaliação teórica (Data Limite 18/08/2022) |
| 22/08/2022 Segunda-feira 21h às 23h | | Síncrono: Encontro para dialogar sobre a disciplina, relatando como foi a experiência, aspectos positivos e negativos. | Avaliação da disciplina (não avaliativa) |
| 25/08/2022 Quinta-feira 19 às 21h | AVALIAÇÃO SUBSTITUTIVA | | |
| 29/08/2022 Segunda-feira 19 às 21h (Reposição) | Recuperação | | |

Descrição dos instrumentos e critérios de avaliação qualitativa

A Média Final (MF) será representada pela soma da Nota 1 * 2 (N1), com a Nota 2 * 4 (N2) e Nota 3 * 4 (N3) dividido por 10, que equivale à seguinte fórmula: $MF = (N1*2 + N2*4 + N3*4) / 10$.

A N1 será composta pelos exercícios do Ebook:

- **Trabalho individual (0-10) – peso 2.**

- o Realização das atividades presentes nas unidades do Ebook disponibilizado.
- o A plataforma Moodle terá um ambiente avaliativo preparado para todas as atividades.
- o Cada unidade possui um prazo de, aproximadamente, 15 dias, sendo ao todo quatro questionários de mesmo peso.
- o **Critério de avaliação:** compreensão do vocabulário e dos aspectos linguísticos da Libras trabalhados no Ebook.

A N2 será composta de:

- **Trabalho individual, em dupla ou trio (videoaula em Libras) (0-10) – peso 4.**

- o Vídeoaula em Libras de **no mínimo 2 e no máximo 3 minutos por pessoa** contendo cumprimentos, apresentação pessoal (nome e sinal), identidade de gênero, aula em Libras, mensagem de despedida/encerramento do vídeo. A aula pode envolver a explicação de um conceito, a comanda de uma atividade, lista de exercícios ou questões, contação de uma história ou piada seguida de problematizações ou perguntas sobre a narrativa ou resolução de um exercício.
- o Zelar pela qualidade da imagem do vídeo e pelo enquadramento da câmera (permitindo a visualização dos sinais executados e das expressões faciais).
- o Postar o vídeo em uma nuvem (youtube, google drive, vimeo etc.), anexando na tarefa do Moodle apenas o **link do vídeo** e o **roteiro das falas em português (ou legenda de vídeo em português)** até o prazo estipulado. Não esquecer de deixar o vídeo com compartilhamento aberto.
- o **Critérios de avaliação:** Atendimento da atividade proposta (prazo, estrutura do vídeo, legendas ou roteiro apresentados); Criatividade, vocabulário e sintaxe; Execução dos sinais (movimento, orientação das palmas, configuração das mãos, localização e expressões não manuais).
 - **ATENÇÃO:** Descumprimento do tempo mínimo e máximo do vídeo (por pessoa) ou ausência de roteiro de português terão a atividade zerada (sem correção).

A N3 será composta de:

- **Avaliação individual (0-10) – peso 4.**

- o Avaliação disponibilizada no Moodle contendo vídeos em Libras e questões sobre todo o conteúdo teórico da disciplina (textos lidos e aulas).
- o Critérios de avaliação: Entendimento dos conteúdos teóricos discutidos na disciplina; reflexão acerca dos temas propostos e das leituras realizadas; compreensão e uso adequado do vocabulário e dos aspectos linguísticos da Libras.

SUB: Aos alunos que se enquadrem nos termos da [Resolução Consepe n. 227, de 23 de abril de 2018](#), será permitida a realização de **Avaliação Substitutiva (SUB)** ao final do quadrimestre, contemplando todo o conteúdo, cuja nota poderá substituir uma das avaliações perdidas.

Recuperação: O estudante que obtiver média D ou F terá o direito de realizar uma prova de recuperação (REC). Seu conceito final será reconsiderado, de acordo com o desempenho nessa avaliação. O conceito final será a soma da MF com a nota da REC, dividido por 2.

Para fins de conversão da nota, segue quadro explicativo:

| | | | | |
|--------|-------|-------|---------|---------|
| A >= 9 | B >=7 | C >=5 | D >=4,5 | F <=4,4 |
|--------|-------|-------|---------|---------|

Reprovação por O: Estudantes sem entrega de atividades serão reprovados por O.

Referências bibliográficas básicas

1. BRASIL. Decreto nº 5.626, de 22 de dezembro de 2005. Regulamentada a Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002, que dispõe sobre a Língua Brasileira de Sinais – Libras, e o art. 18 da Lei nº 10.098, de dezembro de 2000. **Diário Oficial da União**, Brasília, DF, 23 dez. 2005. Seção 1, p. 28-30.
2. _____. Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002. Dispõe sobre a língua brasileira de sinais - Libras e dá outras providências. **Diário Oficial da União**, Brasília, DF, 25 abr. 2002. Seção 1, p. 23.
3. CAPOVILLA, Fernando César, RAPHAEL, Walkiria Duarte. **Dicionário enciclopédico ilustrado trilíngue – Língua Brasileira de Sinais – LIBRAS**. (vol. I e II). São Paulo: EDUSP, 2001.
4. QUADROS, Ronice Müller, KARNOPP, Lodenir. **Língua de Sinais Brasileira: estudos linguísticos**. Porto Alegre: Artmed, 2004.
5. SKLIAR Carlos. **Atualidade da educação bilíngue para surdos** (vol. 2) interfaces entre pedagogia e linguística. Porto Alegre, Mediação, 1999.

Referências bibliográficas complementares

1. CHOI, Daniel; PEREIRA, Maria Cecília C.; VIEIRA, M. I.; GASPAR, P.; NAKASATO, R. **Libras:** conhecimento além dos sinais. São Paulo: Pearson Prentice Hall, 2011. 144 p.
2. GESSER, Audrey. **Libras:** Que língua é essa? Crenças e preconceitos em torno da Língua de Sinais e da realidade surda. São Paulo: Parábola Editorial, 2009.
3. KUMADA, Kate M. O.; SILVA, Ivani R.; SATO, Fernando H.; CARVALHO, Karina V. P. de; HILDEBRAND, Hermes R. **Libras e Saúde:** material didático para ensino de Libras para profissionais da área da saúde. Santo André, SP : Universidade Federal do ABC, 2020. Disponível em: <<https://drive.google.com/file/d/1ByOOvrMEd4vUaqUX6VinJo13ai7V0eQp/view?usp=sharing>>. Acesso em 16 jan. 2020.
4. KUMADA, Kate M. O. **Libras:** Língua Brasileira de Sinais. Londrina: Editora e Distribuidora Educacional S.A., 2016.
5. KUMADA, K. M. O et al. **Libras para iniciantes.** São Paulo: UFABC, 2022.
6. SILVA, Ivani Rodrigues; FAVORITO, Wilma. **Surdos na escola:** letramento e bilinguismo. Campinas: Cefiel, 2009.
7. SKLIAR, Carlos. Os estudos surdos em educação: problematizando a normalidade. In: SKLIAR, C. **A surdez:** um olhar sobre as diferenças. 8 ed. Porto Alegre: Mediação, 2016.